

A toi, 秘密 que je considère comme un petit frère bien plus sage que moi,
A toi, en qui mon petit oiseau féral voit un grand frère protecteur,

Je prends la plume en ce dixième jour d'août 772 pour formuler une demande particulière:

Le mois dernier, des paroles laissant sous entendre que Sekiseïnkô et moi étions faisons partie de ta famille ont été prononcées. Vu le moment et l'endroit, je j'ai rien dit. Toutefois, ces mots m'ont entraîné à l'esprit tout le long de mon pèlerinage au sud des dernières semaines...

Si c'est ainsi que nous sommes considérées, y-a-t-il quelques moyens d'officialiser notre statut auprès des tiens? De devenir des vôtres ?

Je ne ferais pas cette demande si je n'avais pas réellement craint pour ma vie récemment, et que c'est l'affirmation que j'étais des vôtres qui me gardait vivante.

Qui prend la décision finale? Je l'ignore. Que ce soit toi ou ton aîné qui décide, je te prie de prendre en considération ma requête.

Je demeure éternellement reconnaissante pour ce que tu as fait pour nous.

声